

HOW TO BECOME IRRÉSISTIBLES

Première édition de l'Unité de recherche Édition - Monstration (Écritures du Monde) choses imprimées, films, sons... de l'ebabx école supérieure des beaux-arts de Bordeaux.

La série Recherche + ouvre un espace d'exploration et de recherche éditoriale, pour les étudiantxtes, les enseignant.e.s et les invité.e.s, qui pourra emprunter différents mediums et formats, dans une volonté de création et de diffusion publique.

Il est rose litchi,

il s'appelle

HOW TO BECOME IRRÉSISTIBLES

Publication multilingues née de l'énergie d'un groupe d'autrices étudiantes de l'ebabx. Elles (car il s'agit d'une majorité de femmes) se rassemblent dans les séminaires *Irrésistibles – briser les cases (art-femmes-territoires)* 2021-2022 dirigés par **Marie Legros**. Ce séminaire encourage les pratiques féministes dans l'écriture.

Il a été conçu par **sabrina soyer**, Marie Legros artiste poétesse et un dream-group d'étudiantxtes de l'ebabx Bordeaux, de jeunes artistes émergentxtes et pensé & designé avec conviction par **Martha Salimbeni**. Il contient des poésies et des textes francophones/polyglottes écrit et traduits avec la passion et fureur militante, engagement féministe en tête par cette flamboyante équipe.



[...]

© Charles Dauphinot

Des façons autres d'écrire le genre (l'identité) et les genres (littéraires), la langue (nationale) et de faire entrer du commun dans l'écriture. Les étudiantes qui participent à ce séminaire, issues de nationalités différentes, s'en sont saisies pour tordre la généalogie poétique franco-française masculiniste.

L'autrice et éditrice **sabrina soyer** (éditions How to Become), invitée à prendre part aux recherches dans ce séminaire, a coordonné cet ouvrage en l'axant sur des échanges de traduction entre autrices et l'usage du français comme langue étrangère. Le livre explore – c'est-à-dire donne de la valeur à – différentes formes de contacts entre autrices : traductions, réponses adressées, écriture sous influence ou fan fiction... Chaque langue et voix se tisse en écho à une autre, pas de poèmes isolés, un grand texte comme un grand corps amassé par rebonds et frottements.